

NOTAS PARA OS AUTORES

1. Os autores deberán presentar un resumo de 10 liñas do seu traballo, traducido ó inglés. Débense explica-los puntos máis importantes da contribución: obxectivos, metodoloxía, conclusión.

2. Estructura interna

2.1. Citas literais

As citas de dúas liñas ou menos deben ir dentro do texto, con comiñas angulares. As citas superiores a dúas liñas, deben ir fóra do texto, con sangrado pola esquerda de 1.5 e cun corpo de letra de 11 puntos.

2.2. Citas bibliográficas

Débese utiliza-lo sistema da referencia ó primeiro elemento e á data. No texto faise referencia ó autor e ó ano de publicación. Se o nome está citado no texto, aparecen o ano e as páxinas entre parénteses:

Figueroa (1994, p. 12-13) afirma que...

Se o nome do autor non vai citado no texto, a referencia entre parénteses inclúe o nome do autor, a data e as páxinas separadas por comas:

Os membros da Xeración Nós tiveron un intenso contacto cos escritores franceses (Garrido, 1994, p. 44).

Este sistema implica que ten que haber unha referencia bibliográfica coma a que se explica máis abaixo. Xa que no texto se cita a páxina, no listado final de referencias non debe aparecer de novo.

Se se citan varias obras dun mesmo autor publicadas no mesmo ano, hai que engadir unha letra (a, b, c, d...) ó ano, tanto na cita que se fai no texto (Figueroa, 1994a, p. 30) coma na lista bibliográfica final (FIGUEROA, A. 1994a *Diglosia e texto.*)

No texto complementario que se introduza na nota ó pé, debe ir unha referencia abreviada que se refira á lista bibliográfica do final (Auger & Rousseau, 1987).

2.3. Uso de comiñas

–Angulares («ALT-0171 //» ALT-0187): para citas dentro do texto (dúas liñas ou menos);

–Inglesas (“ ”): para resaltar palabras, títulos, etc.

–Simples (‘ ’): para resaltar palabras dentro dunha cita máis importante, introducida por comiñas angulares.

2.4. Uso de cursiva

O uso da cursiva limitarase para resaltar palabras doutras linguas. Eventualmente pode utilizarse para introducir texto que non é estritamente unha cita, por exemplo, unha tradución (inérita ou para distinguila do orixinal).

2.5. Notas ó pé

Reservaranse para introducir texto complementario e **nunca** deben servir para introducir referencias bibliográficas. A referencia bibliográfica abreviada que apareza no texto da nota ó pé debe corresponder sempre a unha entrada da **lista de referencias bibliográficas** que aparece ó final do traballo.

2.6. Lista de referencias bibliográficas e bibliografía

Débase entender por **referencias bibliográficas** ó listado de obras que teñen unha conexión directa co texto redactado e que nel se citaron. Á parte, e baixo o epígrafe de **bibliografía**, o autor pode engadir unha serie de referencias, non citadas, pero importantes para a comprensión xeral do traballo.

3. Estructura da referencia

3.1. Referencias bibliográficas

a) *Libro*

AUGER, P. & ROUSEAU, L. 1987. *Metodología de la recerca terminològica*. Traducció e adaptació de M. T. Cabré i Castellví. Barcelona: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, 1987.

Na referencia bibliográfica débense da-lo maior número de datos sobre a responsabilidade secundaria (editores, tradutores, revisores, etc.).

b) *Artigo*

BOULANGER, J. C. 1989. "L'évolution dun concept de 'néologie', de la linguistique aux industries de la langue". En SCHATZEN, D. de (ed.) *Terminologie diachronique*. París: Conseil International de la Langue Française, 1989.

3.2. Bibliografía

Idénticas ás anteriores pero cos seguintes cambios:

–Non se indica a data ó principio da referencia: só ó final.

–Indícanse as páxinas, se se precisa facelo, despois da data (ex.: 1989, p. 56-57).

